



ДОГОВОР
за възлагане на обществена поръчка за услуги

№ МТ 365 /2017 г.

Днес, 11.10.....2017 г. в град Раднево, между:

„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД, със седалище и адрес на управление град Раднево, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров” №13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG 833017552, представлявано от Изпълнителния директор – **Андон Петров Андонов**, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

Изпълнители по договора от страна на Възложителя:

- Рудник „Трояново-1”, с. Трояново;
- Рудник „Трояново-север”, с. Ковачево;
- Рудник „Трояново-3”, с. Медникарово;
- Отдел „Административен” към Управлението;

Контрол по изпълнението на договора: отдел „Административен”, към Управлението

и

„БУЛРАНГ – ВЪТЕВ и СИЕ” ООД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1407, ул. „Кишинев” № 16, факс: 02 868 35 17; тел: 02 862 45 95; office@bulrang.com; код по Регистър БУЛСТАТ: 201731533 и ДДС номер: BG 201731533, представлявано от **Георги Вълчев Вълчев**, в качеството на Управител, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(Възложителят и Изпълнителят наричани заедно **„Страните”**, а всеки от тях поотделно **„Страна”**), на основание чл. 112 от Закона за обществените поръчки (**„ЗОП”**) и Решение № МТ-04-3449/21.09.2017 г. на ИД и Протокол № 21-2017/18.09.2017 г. на СД на ММИ ЕАД за определяне на Изпълнител на обществена поръчка с предмет: **„Абонаментно сервизно обслужване и ремонт на копирни машини”** - реф. № 68/2017 г., се сключи настоящият Договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да предоставя, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги: **абонаментно сервизно обслужване и ремонт на копирни машини**, наричани за краткост **„Услугите”**.

Чл.2. Изпълнителят се задължава да предоставя услугите в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение на Изпълнителя и Ценовото предложение на Изпълнителя, съставляващи съответно Приложения №№ 1, 2, 3 към този Договор (**„Приложенията”**) и представляващи неразделна част от него.

Чл.3. В срок до 3 (три) дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, Изпълнителят уведомява Възложителя за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на





Изпълнителя. Изпълнителят уведомява Възложителя за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 7 (седем) дни от настъпване на съответното обстоятелство.

Чл.4. (1) Начин на изпълнение:

- абонаментно сервизно обслужване се извършва ежемесечно задължително при Възложителя, а ремонтите, по преценка на Изпълнителя, в сервизната база или при Възложителя;
- техническите прегледи са част от абонаментно сервизно поддържане и се извършват през 6 месеца и извънредно след получаване на заявка (писмено или телефон/факс) от Възложителя;
- срок за изпращане на техници след уведомление – до 24 часа;
- срок за започване на ремонт – до 3 работни дни, а завършването му – до 20 работни дни при доставка на резервни части от чужбина след приемане на поръчката;

(2) Абонаментното сервизно обслужване се извършва ежемесечно и включва: труд и транспортни разходи, при необходимост подмяна на резервни части и технически преглед на всички копирни машини през 6 месеца и извънредно след получаване на заявка (писмено или телефон/факс) от Възложителя.

(3) Техническите прегледи включват профилактика, функционални проверки за изправност на работните параметри (съобразно определените инструкции/указания от производителя на изделията), тестване, програмиране, настройване, почистване и др. специфични операции, в зависимост от начина на експлоатация, натовареност, местонахождение на машините.

(4) Отстраняване на откритите при прегледите или по сигнали на Възложителя повреди при спазване предписанията на заводите-производители.

(5) Предоставяне на указания за правилното използване и експлоатация на копирните машини.

(6) При невъзможност за извършване на ремонт, Изпълнителят предава на Възложителя неремонтираната техника и издава констативен протокол за причините за невъзможност за ремонт.

(7) Ремонтирана копринна машина се предава от Изпълнителя на Възложителя в съответното поделение откъдето е заявена.

(8) На ремонтираната копринна машина да бъде залепен стикер показващ до кога е гаранционният срок и името на фирмата изпълнител.

(9) При необходимост от доставка и влагане на резервни части и/или консумативи: Изпълнителят предоставя на Възложителя списък на необходимите резервни части, и/или консумативи с посочени технически характеристики и цени за съгласуване (съпоставими с пазарните).

Възложителят има право:

- а) да съгласува предложените от Изпълнителя цени;
- б) да откаже доставката от Изпълнителя и да достави необходимите за ремонта резервни части, материали и консумативи;
- в) да извърши проучване относно пазарните им цени, чрез набиране на реални оферти или на база на цени по други сключени договори от Възложителя и представи на Изпълнителя резултата от проучването. Ако проучването покаже, че цената на някои от видовете оборудване и/или материали и консумативи е по-ниска от предложената от Изпълнителя, последният е длъжен да извърши доставката на цена посочена от Възложителя. При





несъгласие между страните относно доставната цена, Възложителят има право да извърши допълнително проучване и да посочи на Изпълнителя доставчика и цената, при която може да бъдат доставени резервните части и/или консумативи. Изпълнителя влиза в договорни взаимоотношения с посочения доставчик и извършва доставката.

(10) Гаранционен срок на извършения ремонт да е не по-малко от шест месеца от датата на приемо-предавателния протокол с който е върната техниката. Срок за явяване при рекламации – не повече от 48 часа от момента на уведомяване по е-мейл или по телефон.

II. СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.5. Договорът влиза в сила на посочената в началото му дата, на която е подписан от Страните.

Чл.6. Срокът на Договора е 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на неговото сключване или до достигане на максимално допустимата стойност по чл.8, в зависимост от това кое от двете събития настъпи по-рано. Конкретните срокове за изпълнение на отделните дейности са посочени в Техническото предложение - Приложение № 2 и чл.4, ал.1 от Договора.

Чл.7. Мястото на изпълнение на Договора е: Р-к „Трояново-1”, с. Трояново, Р-к „Трояново-север”, с. Ковачево, Р-к „Трояново-3”, с. Медникарово, „Мини Марица-изток” ЕАД гр. Раднево – Управление, съгласно /Incoterms 2010/.

III. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ

Чл. 8. (1) За предоставяне на Услугите, Възложителят заплаща на Изпълнителя на база единичните цени, предложени от Изпълнителя в ценовото му предложение, като максималната стойност на договора не може да надвишава:

- 45 000,00 (четиридесет и пет хиляди) лв. без ДДС;

и

- 54 000,00 (петдесет и четири хиляди) лв. с ДДС, (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“).

(2) В цената по ал. 1 са включени всички разходи на Изпълнителя за изпълнение на Услугите, *[абонаментно сервизно обслужване, което включва труд и транспортни разходи, при необходимост подмяна на резервни части и технически преглед на всички копирни машини; извършване на ремонт на дефектирани машини; подмяна и доставка на резервни части и материали с нови, необходими за извършване на услугите по предмета на поръчката; отстраняване на възникнали повреди и аварии при повикване от Възложителя; специализирана консултация по експлоатацията на машините при необходимост; стойността на вложените резервни части и материали; включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението [и за подизпълнители]]*, като Възложителят не дължи заплащането на каквито и да е други разноси, направени от Изпълнителя.

(3) Цената, посочена в ал. 1, е крайна. Единичните цени за отделните дейности, свързани с изпълнението на Услугите, посочени в Ценовото предложение на Изпълнителя, са фиксирани за времето на изпълнение на Договора и не подлежат на промяна, освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП. В случай, че по време на изпълнение на Договора размерът на ДДС бъде променен, цената следва да се счита изменена автоматично, в съответствие с нормативно определения размер на данъка, без да е необходимо подписването на допълнително споразумение.





Чл. 9. Възложителят плаща на Изпълнителя Цената по този Договор, както следва: плащане в размер на 100 % (сто на сто) от стойността на всяка изпълнена дейност – в срок до 30 (тридесет) дни, считано от приемане изпълнението на Услугите за съответната дейност;

Чл. 10. (1) Всяко плащане по този Договор се извършва въз основа на следните документи:

1. приемо-предавателен протокол за приемане на услугите за съответната дейност, подписан от Възложителя и Изпълнителя, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VI (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора; и

2. фактура за дължимата сума за съответната дейност, издадена от Изпълнителя и представена на Възложителя.

(2) Възложителят се задължава да извършва всяко дължимо плащане в срок до 30 (тридесет) дни след получаването на фактура на Изпълнителя, при спазване на условията по ал.1.

(3) Заплащането на абонаментните такси се извършва по банков път, в срока посочен в ал.2 срещу изготвен от Изпълнителя Доклад и утвърден от Ръководителите на отдел БО придружен от:

- ежемесечен протокол за резултатите от изпълнението на договора, подписан от упълномощени представители на двете страни.
- съгласуван доклад при подмяна на резервни части и материали.
- протокол при извършване на ремонтни работи.
- ~~сертификати за качество от производителя на вложени резервни части, първични~~ платежни документи за резервните части.
- фактура - оригинал;

(4) За копирните машини, които са отпаднали от спецификацията, Възложителят не дължи абонаментна сервизна такса.

(5) Заплащането се извършва на база действителен брой на сервизно обслужените копирни машини за съответния месец, на база ежемесечен протокол за резултатите от изпълнението на договора, подписан от упълномощени лица на страните по договора.

(6) Възложителят не е длъжен да възложи цялата максимална стойност по договора и не носи отговорност за това.

Чл. 11. (1) Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на Изпълнителя:

Банка: [Уни Кредит Булбанк АД, гр. Стара Загора]

BIC: [UNCRBGSF]

IBAN: [BG50 UNCR 7000 1522 0560 46].

(2) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

Чл. 12. (1) Когато за частта от Услугите, която се изпълнява от подизпълнител, изпълнението може да бъде предадено отделно от изпълнението на останалите Услуги, подизпълнителят представя на Изпълнителя отчет за изпълнението на съответната част от Услугите за съответната дейност, заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя.

(2) Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя отчета и искането за плащане на подизпълнителя в срок до 15 (петнадесет) дни от получаването му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.



7/24



(3) Възложителят приема изпълнението на частта от Услугите, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VI (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора, и заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя в срок до 30 (тридесет) дни от подписването на приемо-предавателен протокол. Възложителят има право да откаже да извърши плащането, когато искането за плащане е оспорено от Изпълнителя, до момента на отстраняване на причината за отказа.

IV. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 13. При подписването на този Договор, Изпълнителят представя на Възложителя гаранция за изпълнение в размер на 5 % (пет на сто) от стойността на договора без ДДС, а именно – 2 250,00 (две хиляди двеста и петдесет) лева, която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на Изпълнителя по Договора.

Чл. 14. (1) В случай на изменение на Договора, извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексирание на цената, Изпълнителят се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 7 (седем) дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(2) Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на Изпълнителя:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на Възложителя, при спазване на изискванията на чл. 15 от Договора; и/или;

2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 16 от Договора; и/или

3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. 17 от Договора.

Чл. 15. Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по банковата сметка на Възложителя, посочена в Обявлението за обществената поръчка.

Чл. 16. (1) Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, Изпълнителят предава на Възложителя оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на Възложителя, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция във форма, предварително съгласувана с Възложителя, да съдържа задължение на банката - гарант да извърши плащане при първо писмено искане от Възложителя, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на Изпълнителя или друго основание за задържане на Гаранцията за изпълнение по този Договор;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

(2) Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

Чл. 17. (1) Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, Изпълнителят предава на Възложителя оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на Възложителя, в която Възложителят е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания:





1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на Изпълнителя;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора.

(2) Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

Чл. 18. (1) Възложителят освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до 30 (тридесет) дни след приключване на изпълнението на Договора и окончателно приемане на Услугите в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на Възложителя на каквато и да е сума по нея.

(2) Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на Изпълнителя, посочена в чл. 11 от Договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на Изпълнителя или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на Изпълнителя или упълномощено от него лице или чрез изпращане на писмено уведомление до застрахователя.

При поетапно изпълнение – (в случай, че Възложителят е предвидил).

(3) В случай, че Възложителят е предвидил поетапно изпълнение, то той освобождава съответна част от Гаранцията за изпълнение след приключване и приемане на всеки отделен етап. В такъв случай, освобождаването се извършва за сума, пропорционална на частта от Стойността на Договора, изпълнена на съответния етап. При необходимост, във връзка с поетапното освобождаване на Гаранцията за изпълнение, Изпълнителят предоставя на Възложителя документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка.

(4) Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от Възложителя, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на Възложителя той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

Чл. 19. Възложителят има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато Изпълнителят не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на Изпълнителя, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

Чл. 20. Възложителят има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. ако Изпълнителят не започне работа по изпълнение на Договора за период по-дълъг от 10 (десет) дни след Датата на получаване на заявка и Възложителят развали Договора на това основание;

2. при пълно неизпълнение [в т.ч. когато Услугите не отговарят на изискванията на Възложителя] и разваляне на Договора от страна на Възложителя на това основание;

3. при прекратяване на дейността на Изпълнителя или при обявяването му в несъстоятелност.





Чл. 21. В всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, Възложителят уведомява Изпълнителя за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на Възложителя да търси обезщетение в по-голям размер.

Чл. 22. Когато Възложителят се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, Изпълнителят се задължава в срок до 7 (седем) дни да допълни Гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от Възложителя сума по сметката на Възложителя или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл. 13 от Договора.

Общи условия относно Гаранцията за изпълнение

Чл. 23. Възложителят не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 24. Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 25. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по чл. 8 – 12 от договора;
2. да иска и да получава от Възложителя необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;

Чл. 26. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да предоставя услугите и да изпълнява задълженията си по този договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с договора и Приложенията;
2. да представи на Възложителя докладите по чл.10, ал.3 от Договора и да извърши преработване и/или допълване в указания от Възложителя срок, когато Възложителят е поискал това;
3. да информира своевременно Възложителя за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от Възложителя указания и/или съдействие за отстраняването им;
4. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на Възложителя;
5. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 43 от договора;
6. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на Изпълнителя освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП;
7. да участва във всички работни срещи, свързани с изпълнението на този Договор;
8. да поддържа в техническа изправност климатичната техника на Възложителя;
9. да осигури възможност за приемане на заявки писмено или по телефон/факс;
10. да изпраща квалифицирани специалисти;
11. да извършва дейностите по обекта на договора качествено и в срок;



9/11/14



12. да влага само оригинални резервни части, материали и консумативи, съответстващи на марката и модела на съответната копирна машина;
13. при невъзможност за извършване на ремонт, да предава на Възложителя не ремонтираната техника и да издава констативен протокол с описание на причините за невъзможност за ремонт;
14. да поддържа в техническа и функционална изправност копирните машини, като извършва ежесмесечно сервисно обслужване, включващо преглед, пренастройване и ремонт при необходимост;
15. да поддържа копирните машини в състояние годно за употреба спиред предназначението им;
16. да гарантира високо качество на изпълнение на възложената поръчка чрез спазването на всички нормативни документи, правилници, инструкции, наредби и други, а също така да влага качествени материали и резервни части;
17. след приключване на договора копирните машини да бъдат предадени на Възложителя без пароли или други защиты за достъп на софтуера;
18. от датата на влизане в сила на договора до датата на неговото изтичане Изпълнителят носи отговорност за изправността на системите;
19. при промяна на копирните машини Изпълнителят изготвя оферта, която се съгласува с Възложителя, в случая посочен в чл. 27, т. 7.
20. да спазва Заповед № РД-09-535/09.10.2015 г. за пропускателния режим и Заповед № РД-09-071/09.02.2017 г. за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, публикувани в интернет сайта на Възложителя <http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>, валидни за целия срок на изпълнение на договора.
21. Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 3 (три) дни от сключване на настоящия договор. В срок до 3 (три) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 от ЗОП.
22. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС в ММИ ЕАД.

Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 27. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да изисква и да получава услугите в уговорения срок, количество и качество;
2. да контролира изпълнението на поетите от Изпълнителя задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от Изпълнителя през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;
3. да изисква, при необходимост и по своя преценка, обосновка от страна на Изпълнителя на изготвените от него отчети или съответна част от тях;
4. да изисква от Изпълнителя преработване или доработване на всеки от отчетите, в съответствие с уговореното в чл. 30 от Договора;
5. да не приеме някои от отчетите, в съответствие с уговореното в чл. 30 от договора;





6. да прави /предявява/ рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация/техническите изисквания и с техническото предложение на Изпълнителя.

7. в срока на действие на договора да променя количеството на копирните машини (да увеличава или намалява), подлежащи на сервизно обслужване, в рамките на максималната стойност на договора.

Чл. 28. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да приеме изпълнението на услугите за всяка дейност, когато отговаря на договореното, по реда и при условията на този договор;

2. да заплати на Изпълнителя Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този договор;

3. да предостави и осигури достъп на Изпълнителя до информацията, необходима за извършването на услугите, предмет на договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;

4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 43 от Договора;

5. да оказва съдействие на Изпълнителя във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато Изпълнителят поиска това;

6. да освободи представената от Изпълнителя Гаранция за изпълнение, съгласно клаузите на чл. 18-22 от Договора;

7. да уведоми Изпълнителя за всяка промяна в срок до 5 календарни дни от настъпването ѝ.

VI. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл. 29. Предаването на изпълнението на Услугите за всяка дейност се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на Възложителя и Изпълнителя в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните („Приемо-предавателен протокол“) и придружен с документите съпровождащи изпълнението на поръчката съгласно Техническата спецификация и Техническото предложение на Изпълнителя.

Чл. 30. (1) Възложителят има право:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;

2. когато бъдат установени несъответствия на изпълненото с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, Възложителят може да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на Изпълнителя;

3. да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат отстранени в рамките на срока за изпълнение по Договора, или резултатът от изпълнението става безполезен за Възложителя.

VII. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 31. При просрочване изпълнението на задълженията по този договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на законната лихва върху цената на





съответната забавена дейност за всеки ден забава, но не повече от 10% (десет на сто) от стойността на Договора.

Чл. 32. При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна дейност, или при отклонение от изискванията на Възложителя, посочени в Техническата спецификация, Възложителят има право да поиска от Изпълнителя да изпълни изцяло и качествено съответната дейност/задача, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай, че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, Възложителят има право да задържи гаранцията за изпълнение и да прекрати договора.

Чл. 33. При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 10% (десет на сто) от Стойността на Договора.

Чл. 34. Възложителят има право да удържи всяка дължима по този Договор неустойка чрез задържане на сума от Гаранцията за изпълнение, като уведоми писмено Изпълнителя за това.

Чл. 35. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 36. (1) Този Договор се прекратява:

1. с изтичане на срока по чл.6 от Договора или с достигане на максимално допустимата стойност на Договора;
2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;
3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.
6. При виновно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя по договора - с 10-десет дневно писмено предизвестие, отправено от страна на Възложителя;
7. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено уведомление от Възложителя до Изпълнителя;
8. Едностранно и без предизвестие от страна на Възложителя при условията и по реда на чл. 118 от Закона за обществените поръчки;

(2) Договорът може да бъде прекратен

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
2. когато за Изпълнителя бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от Страните.
3. когато Изпълнителят:
 - 3.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 15 календарни дни;
 - 3.2. не отстрани в разумен срок, определен от Възложителя, констатирани недостатъци;
 - 3.3. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;
 - 3.4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му. Прекратяването е





последница само при условие, че не са спазени изискванията за замяна или включване на подизпълнител по чл.66, ал.11 от ЗОП.

4. Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7 - седемдневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка.

5. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

Чл. 37. (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на Изпълнителя всеки от следните случаи:

1. когато Изпълнителят не е започнал изпълнението на Услугите в срок до 10 (десет) дни, считано от Датата на заявяването им;
2. Изпълнителят е прекратил изпълнението на услугите за повече от 5 (пет) дни;
3. Изпълнителят е допуснал съществено отклонение от Условията за изпълнение на поръчката съгласно Техническата спецификация и Техническото предложение.

(3) Възложителят може да развали Договора само с писмено уведомление до Изпълнителя и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на Изпълнителя то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

Чл. 38. Възложителят прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на Изпълнителя за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

Чл. 39. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство:

1. Възложителят и Изпълнителят съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и
2. Изпълнителят се задължава:
 - а) да преустанови предоставянето на услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от Възложителя;
 - б) да предаде на Възложителя всички отчети, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и
 - в) да върне на Възложителя всички документи и материали, които са собственост на Възложителя и са били предоставени на Изпълнителя във връзка с предмета на Договора.





Чл. 40. При предсрочно прекратяване на Договора, Възложителят е длъжен да заплати на Изпълнителя реално изпълнените и приети по установения ред услуги.

IX. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 41. (1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

Спазване на приложими норми

Чл. 42. При изпълнението на Договора, Изпълнителят и неговите подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

Конфиденциалност

Чл. 43. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора (конфиденциална информация). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от Изпълнителя.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;
2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или
3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.



7/11



(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до съответната Страна, всички нейни подразделения, контролирани от нея фирми и организации, всички нейни служители и наети от нея физически или юридически лица, като съответната Страна отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

Публични изявления

Чл. 44. Изпълнителят няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на Възложителя или на резултати от работата на Изпълнителя, без предварителното писмено съгласие на Възложителя, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Авторски права

Чл. 45. (1) Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на Възложителя в същия обем, в който биха принадлежали на автора. Изпълнителят декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че Възложителят и/или Изпълнителят установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, Изпълнителят се задължава да направи възможно за Възложителя използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3) Възложителят уведомява Изпълнителя за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 (седем) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, Изпълнителят носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. Възложителят привлича Изпълнителя в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(4) Изпълнителят заплаща на Възложителя обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

Прехвърляне на права и задължения

Чл. 46. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора и по договорите за подизпълнение могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.





Изменения

Чл. 47. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила

Чл. 48. (1) Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.

(2) За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон. Страните се съгласяват, че за непреодолима сила ще се считат и изменения в приложимото право, касаещи дейността на която и да е от тях, и възпрепятстващи изпълнението или водещи до невъзможност за изпълнение на поетите с Договора задължения.

(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

(5) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;
2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или
3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

Нищожност на отделни клаузи

Чл. 49. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

Уведомления

Чл. 50. (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:



4/24



1. За Възложителя:

Адрес за кореспонденция: рудник „Трояново-1“, с. Трояново;

Тел.: 0887/751727, 0417/82295, факс: 0417/82549; e-mail: mchengalov@r1.marica-iztok.com;

Лице за контакт: Милен Ченгалов;

Адрес за кореспонденция: рудник „Трояново-север“, с. Ковачево;

Тел.: 0888/536918, 0417/82310, факс: 0417/86919; e-mail: kb0r2@r2.marica-iztok.com;

Лице за контакт: Николай Матев;

Адрес за кореспонденция: рудник „Трояново-3“, с. Медникарово;

Тел.: 0882/263630, 0417/82129, факс: 0417/82695; e-mail: ivan.velev@r3.marica-iztok.com;

Лице за контакт: Иван Велев;

Адрес за кореспонденция: Управление на „Мини Марица Изток“ ЕАД, гр. Раднево;

Тел.: 0884/511649, 0417/83305, факс: 0417/83363; e-mail: andrian.anastasov@marica-iztok.com

Лице за контакт: Андриан Анастасов

2. За Изпълнителя:

Адрес за кореспонденция: гр. София 1407, ул. „Кишинев“ № 16; факс: 02 868 35 17;

тел: 02 862 45 95; office@bulrang.com

Лице за контакт: Георги Вътев

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;

2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;

3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;

4. датата на приемането – при изпращане по факс;

5. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (три) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на Изпълнителя, същият се задължава да уведоми Възложителя за промяната в срок до 3 (три) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Приложимо право

Чл. 51. Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

Разрешаване на спорове

Чл. 52. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или



17/04



приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини Марица-изток” ЕАД.

Екземпляри

Чл. 53. Този Договор се състои от [28] страници и е изготвен и подписан в 2 (два) еднообразни екземпляра – по един за всяка от Страните.

Приложения:

Чл. 54. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения: Приложение № 1 – Техническа спецификация; Приложение № 2 – Техническо предложение на Изпълнителя – *копие от офертата*; Приложение № 3 – Ценово предложение на Изпълнителя – *копие от офертата*; Приложение № 4 – Гаранция за изпълнение – *копие*
Всички клаузи в този образец на договор, касаещи отношения с подизпълнители, са приложими, само ако участието на подизпълнители е посочено в офертата на изпълнителя.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

АНДОН АНДОНОВ

Изпълнителен директор

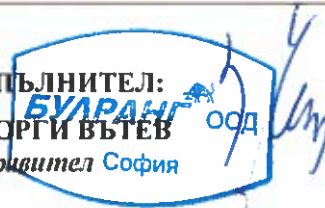


ИЗПЪЛНИТЕЛ:

БУЛРАНГ ООД

ГЕОРГИ ВЪТЕВ

Управител София



Съгласували:

Гергана Стоянова - Главен счетоводител

Емил Колев - Ръководител отдел „Търговски“

Андреас Анастасов - Ръководител отдел „Административен“

Мария Куманова - юристконсулт

Изготвил:

Даниел Демирчев - експерт търговия



6260 Раднево, ул. „Георги Димитров” № 13

Тел.: 0417/8 33 05; факс 0417/8 26 05

<http://www.marica-iztok.com> e-mail: mmi-ead@marica-iztok.com



**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКА С
ПРЕДМЕТ „АБОНАМЕНТНО СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ И РЕМОНТ НА КОПИРНИ
МАШИНИ“**

/услуга/

1. Пълно описание на предмета на поръчката: Абонаментно сервизно обслужване и ремонт при необходимост на копирни машини, използвани в „Мини Марица - изток“ ЕАД.

Изпълнението на поръчката включва:

- абонаментно сервизно обслужване, което включва: труд и транспортни разходи, при необходимост подмяна на резервни части и технически преглед на всички копирни машини;
- ремонт на дефектирани машини;
- отстраняване на възникнали повреди при аварии и повикване от Възложителя.
- ремонт, подмяна и доставка на резервни части и материали с нови, необходими за извършване на услугите по предмета на поръчката;
- специализирана консултация по експлоатацията на машините при необходимост.

От датата на влизане в сила на договора до датата на неговото изтичане Изпълнителят носи отговорност за изправността на системите.

2. Количество: 22 броя копирни машини.

Обем: 45 000,00 лева без ДДС (максимална стойност на договора, който ще бъде сключен по настоящата поръчка).

Възложителят не е длъжен да възложи цялата предвидена стойност по договора и не носи отговорност за това.

Разпределение и местоположение на устройствата:

Номер по ред	Марка и модел	Местоположение
1	Sharp AR5316E	„Мини Марица-изток“ - Управление ФСА-ст.601
2	XEROX WC 5955	„Мини Марица-изток“ - Управление Търговски отдел-ст.610
3	XEROX WC 5755	„Мини Марица-изток“ - Управление Търговски отдел-коридор ет.6
4	XEROX WC 5745	„Мини Марица-изток“ - Управление Почивно дело-ст.103
5	XEROX WC 7242	„Мини Марица-изток“ - Управление Почивно дело-ст.103
6	Nashuatec Aficio DS615	„Мини Марица-изток“ - Управление Отдел Човешки ресурси - ст.704
7	Konica Minolta - bizhub 162	„Мини Марица-изток“ - Управление Отдел Сигурност - коридор ет.3
8	Canon iR2520	„Мини Марица-изток“ - Управление Недвижима собственост-ст.106
9	KIP 3100	„Мини Марица-изток“ - Управление Недвижима собственост-ст.106
10	XEROX 6204	„Мини Марица-изток“ - Управление Маркшайдери-ст.813

11	REXROTARY Aficio MP W2401	„Мини Марица-изток“ - Управление Архив Инвеститори-ст.503
12	XEROX WC 5222	„Мини Марица-изток“ - Управление Инвеститори-ст.410
13	XEROX WC 5645	„Мини Марица-изток“ - Управление Гл.счетоводител- ст.710
14	Canon iR2520	„Мини Марица-изток“ - Управление Вътрешен одит- ст.215
15	XEROX Phaser 6115MFP	„Мини Марица-изток“ - Управление Архив ст.310
16	Canon iR2016	„Мини Марица-изток“ – отдел „Логистика и контрол“ - ст.9
17	Sharp MX 2300N	„Мини Марица-изток“ – отдел „Логистика и контрол“ - ст.14
18	REXROTARY Aficio MP W2401	„Рудник Трояново-1“, с. Трояново-отдел „Маркшафдерски“ бл.60
19	Canon iR2016	„Рудник Трояново-1“, с.Трояново-отдел „Геоложки“ бл.60
20	Canon iR2520	„Рудник Трояново-1“, с.Трояново-Машинопис и куриер ет.1
21	XEROX WC 7425	„Рудник Трояново-север“, с.Ковачево-ст.101 администрация
22	XEROX WC 5230	„Рудник Трояново-3“, с.Медникарово-Деловодство

3. Срок, начин и място на изпълнение на договора:

3.1. Срок на договора: 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на сключване на договора или до достигане на максималната стойност в размер на 45 000.00 лева без ДДС, в зависимост от това кое от събитията настъпи първо. При достигане на максималната стойност или достигане на горепосочения срок договора се прекратява.

Максималната стойност на договора включва: абонаментните сервизни такси за обслужване на копирните машини и стойността на вложените резервни части и материали.

Възложителят има право в срока на действие на договора да променя количеството на копирните машини (да увеличава или намалява), подлежащи на сервизно обслужване, в рамките на общата стойност на договора. При промяна на копирните машини Изпълнителят изготвя оферта, която се съгласува с Възложителя.

Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя за всяка промяна в срок до 5 календарни дни от настъпването ѝ.

За копирните машини, които са отпаднали от спецификацията, Възложителят не дължи абонаментна сервизна такса.

Заплащането се извършва на база действителен брой на сервизно обслужените копирни машини за съответния месец, на база ежемесечен протокол за резултатите от изпълнението на договора, подписан от упълномощени лица на страните по договора.

3.2. Начин на изпълнение:

- абонаментно сервизно обслужване се извършва ежемесечно задължително при Възложителя, а ремонтите, по преценка на Изпълнителя, в сервизната база или при Възложителя;

- техническите прегледи са част от абонаментно сервизно поддържане и се извършват през 6 месеца и извънредно след получаване на заявка (писмено или телефон/факс) от Възложителя

- срок за изпращане на техници след уведомление – до 24 часа;

- срок за започване на ремонт е до 3 работни дни, а завършването му до 20 работни дни при доставка на резервни части от чужбина след приемане на поръчката;

3.3. Място на изпълнение: по местоположение на копирните машини (съгласно таблицата по точка 2 от настоящата техническа спецификация), подлежащи на сервизно обслужване.

4. Техническо задание за извършване на поддръжката и ремонта на копирните машини.

- Извършва абонаментно сервизно обслужване ежесечно, което включва: труд и транспортни разходи, при необходимост подмяна на резервни части и технически преглед на всички копирни машини през 6 месеца и извънредно след получаване на заявка (писмено или телефон/факс) от Възложителя.

Техническите прегледи включват профилактика, функционални проверки за изправност на работните параметри (съобразно определените инструкции/указания от производителя на изделията), тестване, програмиране, настройване, почистване и др. специфични операции, в зависимост от начина на експлоатация, натовареност, местонахождение на машините.

- Отстранява откритите при прегледите или по сигнали на абоната повреди като спазва предписанията на заводите-производители.

- Дава указания за правилното използване и експлоатация на копирните машини.

5. Изисквания към технологията на изпълнението.

- Изпълнителят е длъжен да поддържа в техническа и функционална изправност копирните машини, като извършва ежесечно сервизно обслужване, включващо преглед, пренастройване и ремонт при необходимост.

- Копирните машини да се поддържат в състояние годно за употреба според предназначението им.

- Изпълнителят да гарантира високо качество на изпълнение на възложената поръчка чрез спазването на всички нормативни документи, правилници, инструкции, наредби и други, а също така да алага качествени материали и резервни части.

6. Изисквания към материалите/резервните части, вложени при изпълнение на услугата.

- Да алага само оригинални резервни части, материали и консумативи, съответстващи на марката и модела на съответната копирна машина:

- При невъзможност за извършване на ремонт, Изпълнителят предава на Възложителя не ремонтираната техника и издава констативен протокол с описание на причините за невъзможност за ремонт.

- Ремонтираната копирна машина се предава от Изпълнителя на Възложителя в съответното поделение откъдето е заявена.

- На ремонтираната копирна машина да бъде залепен стикер показващ до кога е гаранционният срок и името на фирмата изпълнител.

При необходимост от подмяна на резервни части:

При необходимост от доставка и алагане на резервни части и/или консумативи, Изпълнителят предоставя на Възложителя списък на необходимите резервни части, и/или консумативи с посочени технически характеристики и цени за съгласуване (съпоставими с пазарните).

Възложителят има право:

- да съгласува предложените от Изпълнителя цени;

- да откаже доставката от Изпълнителя и сам да осигури необходимите за ремонта резервни части и консумативи;

- да извърши проучване относно пазарните им цени, чрез набиране на реални оферти или на база на цени по други сключени от него договори и да представи на Изпълнителя резултата от проучването. Ако проучването покаже, че цената на някои от видовете резервни части и/или консумативи е по-ниска от предложената от Изпълнителя, последният е длъжен да извърши доставката на цена посочена от Възложителя.

При несъгласие между страните относно доставната цена, Възложителят има право да извърши допълнително проучване и да посочи на Изпълнителя доставчика и цената, при която може да бъдат доставени резервните части и/или консумативи. Изпълнителят влиза в договорни взаимоотношения с посочения доставчик и извършва доставката.

7. Гаранционен срок на дейностите, срок явяване при рекламации, срок за отстраняване на констатираните недостатъци: Гаранционен срок на извършения ремонт да е не по-малко от шест месеца от датата на приемо-предавателния протокол с който е върната техниката. Срок за явяване при рекламации – не повече от 48 часа от момента на уведомяване по е-мейл или по телефон.

8. Изисквания към документацията съпровождаща изпълнението на поръчката:
При изпълнение на дейностите, изпълнителят се задължава да представя на Възложителя следните документи:

- ежемесечен протокол за резултатите от изпълнението на договора, подписан от упълномощени представители на двете страни.
- съгласуван доклад при подмяна на резервни части и материали.
- протокол при извършване на ремонтни работи.
- сертификати за качество от производителя на вложени резервни части, първични платежни документи за резервните части.
- фактура - оригинал.

ИЗГОТВИЛ:
Дарина Колева
Специалист БО

СЪГЛАСУВАЛ:
Анриан Анастасов
Ръководител отдел „Административен“

Приложение № 2 към Договор № ИТ-365... /2017г.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

За участие в обществена поръчка с предмет: „Абонаментно сервизно обслужване и ремонт на копирни машини“ - реф. № 68/2017 г.

ДО:

„МИНИ МАРИЦА ИЗТОК“ ЕАД – ГР. РАДНЕВО
ул. „Георги Димитров“ - № 13

ОТ:

„БУЛРАНГ - ВЪТЕВ И СИЕ“ ООД – ГР. СОФИЯ

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение на предмета на поръчката: „Абонаментно сервизно обслужване и ремонт на копирни машини“ - реф. № 68/2017 г.

Предлагаме да изпълним пълният предмет на поръчката включен в обособената позиция, изискван от Възложителя.

Предложението за изпълнение на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

Декларираме, че приемаме условията в клаузите на проекта на договор.

Декларираме, че срокът на валидност на нашата оферта е 5 месеца, от датата която е посочена за дата на получаване на офертата.

Предложенията от нас условия са както следва:

Срок и място на изпълнение на дейностите: 12 (словом: Дванадесет) месеца, считано от датата на сключване на договор или до достигане на максималната му стойност, в зависимост от това кое от събитията настъпи първо. При достигане на максималната стойност или достигане на горепосочения срок договора се прекратява.

Място на изпълнение: по местонахождение на копирните машини, подлежащи на сервизно обслужване: р-к „Трояново-1“, с. Трояново; р-к „Трояново-север“, с. Ковачево; р-к „Трояново-3“, с. Медникарово; „Мини Марица-изток“ ЕАД гр. Раднево – Управление, съгласно Incoterms 2010/;

Начин на изпълнение:

- абонаментно сервизно обслужване се извършва ежемесечно задължително при Възложителя, а ремонтите, по преценка на Изпълнителя, в сервизната база или при Възложителя;
- техническите прегледи са част от абонаментно сервизно поддържане и се извършват през 6 месеца и извънредно след получаване на заявка (писмено или телефон/факс) от Възложителя;
- срок за изпращане на техници след уведомление – до 24 часа;



- срок за започване на ремонт – до 3 работни дни, а завършването му – до 20 работни дни при доставка на резервни части от чужбина след приемане на поръчката;

Документи при изпълнение на дейностите:

При изпълнение на дейностите, се задължаваме да представим на Възложителя следните документи:

- ежемесечен протокол за резултатите от изпълнението на договора, подписан от упълномощени представители на двете страни;
- съгласуван доклад при подмяна на резервни части и материали;
- протокол при извършване на ремонтни работи;
- сертификати за качество от производителя на вложени резервни части, първични платежни документи за резервните части;
- фактура – оригинал.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

Приложения към предложението за изпълнение на поръчката:

1. Пълномощно, упълномощаващо лицето, подписващо предложението на Участника и цялата свързана с него документация, в случай, че не е законен представител.
Забележка: представя се само ако това лице не е законен представител

2. Разпределение и местонахождение на копирните машини.

3. Подробно описание на Техническите изисквания и условия, свързани с изпълнението на поръчката.

4. Участниците да разполагат с фирмена сервизна документация и софтуер от производителя на съответната марка копирни машини от техническата спецификация необходими за извършване профилактиката и ремонтът ѝ. Доказва се с декларация описваща документацията и софтуера.

5. Участниците да разполагат с оторизация за сервизно обслужване на копирни машини с марка XEROX и/или Сапоп. Доказва се с писмо, сертификат или друг документ издаден от официален представител на съответната марка.

6. Декларация по чл.39, ал.3, т.1 буква „д“ от Правилника за прилагане на ЗОП, че при изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.

Дата:

07.07.2017 г.

Подпис:

Георги Вѝтев



“БУЛРАНГ - ВЪТЕВ И СИЕ” ООД – ГР. СОФИЯ

РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ И МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА КОПИРНИТЕ МАШИНИ:

№	Марка, модел	Местоположение
1	SHARP AR5316E	„Мини Марица-изток” - Управление ФСА - ст. 601
2	XEROX WC 5955	„Мини Марица-изток” - Управление Търговски отдел - ст. 610
3	XEROX WC 5755	„Мини Марица-изток”-Управление Търговски отдел - коридор ет.6
4	XEROX WC 5745	„Мини Марица-изток” - Управление Почивно дело - ст.103
5	XEROX WC 7242	„Мини Марица-изток”- Управление Почивно дело - ст.103
6	NASHUATEC aficio DSм615	„Мини Марица-изток” – Управление Отдел Човешки ресурси - ст.704
7	KONICA MINOLTA - bizhub 162	„Мини Марица-изток” - Управление Отдел Сигурност-коридор ет.3
8	CANON iR 2520	„Мини Марица-изток”-Управление Недвижима собственост-ст.106
9	KIP 3100	„Мини Марица-изток”-Управление Недвижима собственост-ст.106
10	XEROX 6204	„Мини Марица-изток” - Управление Маркшайдери-ст.813
11	REXROTARY aficio MP W2401	„Мини Марица-изток” - Управление Архив Инвеститори-ст.503
12	XEROX WC 5222	„Мини Марица-изток” - Управление Инвеститори - ст.410
13	XEROX WC 5645	„Мини Марица-изток” - Управление Гл. счетоводител - ст.710
14	CANON iR 2520	„Мини Марица-изток” - Управление Вътрешен одит - ст.215
15	XEROX phaser 6115 MFP	„Мини Марица-изток” - Управление Архив ст. 310
16	CANON iR 2016	„Мини Марица-изток” - отдел „Логистика и контрол” - ст.9
17	SHARP MX 2300N	„Мини Марица-изток” - отдел „Логистика и контрол” - ст.14
18	REXROTARY aficio MP W 2401	Рудник „Трояново-1”, с. Трояново - отдел „Маркшайдерски” бл.60
19	CANON iR 2016	Рудник „Трояново-1”, с. Трояново - отдел „Геоложки” бл.60
20	CANON iR 2520	Рудник „Трояново-1”, с. Трояново - Машинопис и куриер ет.1
21	XEROX WC 7425	Рудник „Трояново-север”, с. Ковачево - ст.101 администрация
22	XEROX WC 5230	Рудник „Трояново-3”, с. Медникарово - Деловодство

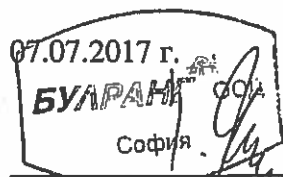
Приемаме условията че:

- Възложителят има право в срока на действие на договора да променя количеството на копирните машини (да увеличава или намалява), подлежащи на сервизно обслужване, в рамките на максималната стойност на договора. При промяна на копирните машини Изпълнителят ще изготвя оферта, която се съгласува с Възложителя. Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя за всяка промяна в срок до 5 календарни дни от настъпването ѝ.
- За копирните машини, които са отпаднали от спецификацията, Възложителят не дължи абонаментна сервизна такса.

Дата:

07.07.2017 г.

Подпис:



Георги Вътев

“БУЛРАНГ - ВЪТЕВ И СИЕ” ООД – ГР. СОФИЯ

ПОДРОБНО ОПИСАНИЕ НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ ИЗИСКВАНИЯ И УСЛОВИЯ,
СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОРЪЧКАТА

Технически изисквания и условия на Възложителя	Предложени дейности от участника
<p>Изпълнението на поръчката включва:</p> <ul style="list-style-type: none"> - абонаментно сервизно обслужване, което включва: труд и транспортни разходи, при необходимост подмяна на резервни части и технически преглед на всички копирни машини; - ремонт на дефектирали машини; - отстраняване на възникнали повреди при аварии и повикване от Възложителя; - ремонт, подмяна и доставка на резервни части и материали с нови, необходими за извършване на услугите по предмета на поръчката; - специализирана консултация по експлоатацията на машините при необходимост. <p>От датата на влизане в сила на договора до датата на неговото изтичане Изпълнителят носи отговорност за изправността на системите.</p>	<p>Изпълнението на поръчката ще включва:</p> <ul style="list-style-type: none"> - абонаментно сервизно обслужване, което включва: труд и транспортни разходи, при необходимост подмяна на резервни части и технически преглед на всички копирни машини; - ремонт на дефектирали машини; - отстраняване на възникнали повреди при аварии и повикване от Възложителя; - ремонт, подмяна и доставка на резервни части и материали с нови, необходими за извършване на услугите по предмета на поръчката; - Специализирана консултация по експлоатацията на машините при необходимост. <p>От датата на влизане в сила на договора до датата на неговото изтичане Изпълнителят носи отговорност за изправността на системите.</p>
<p>Техническо задание за извършване на поддръжката и ремонта на копирните машини.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Извършва абонаментно сервизно обслужване ежесмесчно, което включва: труд и транспортни разходи, при необходимост подмяна на резервни части и технически преглед на всички копирни машини през 6 месеца и извънредно след получаване на заявка (писмено или телефон/факс) от Възложителя. - Техническите прегледи включват профилактика, функционални проверки за изправност на работните параметри (съобразно определените инструкции/указания от производителя на изделията), тестване, програмиране, настройване, почистване и др. специфични операции, в зависимост от начина на експлоатация, натовареност, местонахождение на машините. - Отстранява откритите при прегледите или по сигнали на абоната повреди като спазва предписанията на заводите-производители. - Дава указания за правилното използване и експлоатация на копирните машини. 	<p>Техническо задание за извършване на поддръжката и ремонта на копирните машини.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ще извършваме абонаментно сервизно обслужване ежесмесчно, което включва: труд и транспортни разходи, при необходимост подмяна на резервни части и технически преглед на всички копирни машини през 6 месеца и извънредно след получаване на заявка (писмено или телефон/факс) от Възложителя. - Техническите прегледи включват профилактика, функционални проверки за изправност на работните параметри (съобразно определените инструкции/указания от производителя на изделията), тестване, програмиране, настройване, почистване и др. специфични операции, в зависимост от начина на експлоатация, натовареност, местонахождение на машините. - Ще отстраняваме откритите при прегледите или по сигнали на абоната повреди като спазваме предписанията на заводите-производители. - Ще даваме указания за правилното използване и експлоатация на копирните машини.
<p>Изисквания към технологията на изпълнението.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Изпълнителят е длъжен да поддържа в техническа и функционална изправност копирните машини, като извършва ежесмесчно сервизно обслужване, включващо преглед, пренастройване и ремонт при необходимост. 	<p>Изисквания към технологията на изпълнението.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Задължаваме се да поддържа в техническа и функционална изправност копирните машини, като извършваме ежесмесчно сервизно обслужване, включващо преглед, пренастройване и ремонт при

<ul style="list-style-type: none"> - Копирните машини да се поддържат в състояние годно за употреба според предназначението им. - Изпълнителят да гарантира високо качество на изпълнение на възложената поръчка чрез спазването на всички нормативни документи, правилници, инструкции, наредби и други, а също така да влага качествени материали и резервни части. 	<p>необходимост.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Копирните машини ще се поддържат в състояние годно за употреба според предназначението им. - Гарантираме високо качество на изпълнение на възложената поръчка чрез спазването на всички нормативни документи, правилници, инструкции, наредби и други, а също така ще вложим качествени материали и резервни части.
<p>Изисквания към материалите/резервните части, влагани при изпълнение на услугата.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Да влага само оригинални резервни части, материали и консумативи, съответстващи на марката и модела на съответната копирна машина; - При невъзможност за извършване на ремонт, Изпълнителят предава на Възложителя не ремонтираната техника и издава констативен протокол с описание на причините за невъзможност за ремонт. - Ремонтираната копирна машина се предава от Изпълнителя на Възложителя в съответното поделение откъдето е заявена. - На ремонтираната копирна машина да бъде залепен стикер показващ до кога е гаранционният срок и името на фирмата изпълнител. 	<p>Изисквания към материалите/резервните части, влагани при изпълнение на услугата.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ще вложим само оригинални резервни части, материали и консумативи, съответстващи на марката и модела на съответната копирна машина; - При невъзможност за извършване на ремонт, ще предаваме на Възложителя не ремонтираната техника и ще издаваме констативен протокол с описание на причините за невъзможност за ремонт. - Ремонтираната копирна машина ще се предава от нас на Възложителя в съответното поделение откъдето е заявена. - На ремонтираната копирна машина ще бъде залепен стикер показващ до кога е гаранционният срок и името на фирмата изпълнител.
<p>При необходимост от подмяна на резервни части: При необходимост от доставка и вложане на резервни части и/или консумативи, Изпълнителят предоставя на Възложителя списък на необходимите резервни части, и/или консумативи с посочени технически характеристики и цени за съгласуване (съпоставими с пазарните).</p> <p>Възложителят има право:</p> <ul style="list-style-type: none"> - да съгласува предложените от Изпълнителя цени; - да откаже доставката от Изпълнителя и сам да осигури необходимите за ремонта резервни части и консумативи; 	<p>При необходимост от подмяна на резервни части: При необходимост от доставка и вложане на резервни части и/или консумативи, ще предоставим на Възложителя списък на необходимите резервни части, и/или консумативи с посочени технически характеристики и цени за съгласуване (съпоставими с пазарните).</p> <p>Възложителят има право:</p> <ul style="list-style-type: none"> - да съгласува предложените от Изпълнителя цени; - да откаже доставката от Изпълнителя и сам да осигури необходимите за ремонта резервни части и консумативи;
<ul style="list-style-type: none"> - да извърши проучване относно пазарните им цени, чрез набиране на реални оферти или на база на цени по други сключени от него договори и да представи на Изпълнителя резултата от проучването. Ако проучването покаже, че цената на някои от видовете резервни части и/или консумативи е по-ниска от предложената от Изпълнителя, последният е длъжен да извърши доставката на цена посочена от Възложителя. - При несъгласие между страните относно доставната цена, Възложителят има право да извърши допълнително проучване и да посочи на Изпълнителя доставчика и цената, при която може да бъдат доставени резервните части и/или консумативи. Изпълнителят влиза в договорни взаимоотношения с посочения доставчик и извършва доставката. 	<ul style="list-style-type: none"> - да извърши проучване относно пазарните им цени, чрез набиране на реални оферти или на база на цени по други сключени от него договори и да представи на Изпълнителя резултата от проучването. Ако проучването покаже, че цената на някои от видовете резервни части и/или консумативи е по-ниска от предложената от Изпълнителя, последният е длъжен да извърши доставката на цена посочена от Възложителя. - При несъгласие между страните относно доставната цена, Възложителят има право да извърши допълнително проучване и да посочи на Изпълнителя доставчика и цената, при която може да бъдат доставени резервните части и/или консумативи. Изпълнителят влиза в договорни взаимоотношения с посочения доставчик и извършва доставката.
<p>Гаранционен срок на дейностите, срок явяване при рекламации, срок за отстраняване на констатирани</p>	<p>Гаранционен срок на дейностите, срок явяване при рекламации, срок за отстраняване на</p>

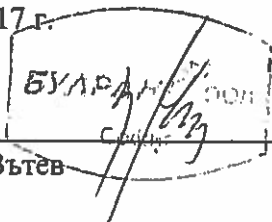
недостатъци: Гаранционен срок на извършения ремонт да е не по-малко от шест месеца от датата на приемо-предавателния протокол с който е върната техниката. Срок за явяване при рекламации – не повече от 48 часа от момента на уведомяване по е-мейл или по телефон.

констатиращи недостатъци: Гаранционен срок на извършения ремонт - шест месеца от датата на приемо-предавателния протокол с който е върната техниката. Срок за явяване при рекламации – до 48 часа от момента на уведомяване по е-мейл или по телефон.

Дата: 07.07.2017 г.

Подпис:

Георги Вътев



A large, stylized handwritten signature is located on the left side of the page, below the signature line.

A handwritten signature is located on the right side of the page, below the signature line.

A handwritten signature is located at the bottom center of the page.

Приложение №3 към Договор № МЛ-365 - 2018г.

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в обществена поръчка с предмет: „Абонаментно сервисно обслужване и ремонт на копирни машини“ - реф. № 68/2017 г.

ДО: „МИНИ МАРИЦА ИЗТОК“ ЕАД – ГР. РАДНЕВО

ул. „Георги Димитров“ - №13

ОТ:

„БУЛРАНГ - ВЪТЕВ И СИЕ“ ООД – ГР. СОФИЯ

ул. Кишинев, №16

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА, Изпълнението на предмета на процедурата ще извършим при следните цени:

№	Марка, модел	Месечна абонаментна цена в лева без ДДС
1	SHARP AR5316E	50 лв.
2	XEROX WC 5955	105 лв.
3	XEROX WC 5755	105 лв.
4	XEROX WC 5745	105 лв.
5	XEROX WC 7242	105 лв.
6	NASHUATEC aficio DSm615	70 лв.
7	KONICA MINOLTA - bizhub 162	80 лв.
8	CANON iR 2520	70 лв.
9	KIP 3100	110 лв.
10	XEROX 6204	130 лв.
11	REXROTARY aficio MP W2401	135 лв.
12	XEROX WC 5222	55 лв.
13	XEROX WC 5645	105 лв.
14	CANON iR 2520	70 лв.
15	XEROX phaser 6115 MFP	40 лв.
16	CANON iR 2016	70 лв.
17	SHARP MX 2300N	90 лв.
18	REXROTARY aficio MP W 2401	135 лв.
19	CANON iR 2016	70 лв.
20	CANON iR 2520	70 лв.
21	XEROX WC 7425	105 лв.
22	XEROX WC 5230	80 лв.
Обща стойност в лв. без ДДС		1,955.00 лв

Предлаганата от нас цена за изпълнение на поръчката е в лева, без ДДС, в мястото на изпълнение, съгласно (Инкотермс 2010). В случай, че бъде открито несъответствие между предложените единични цени и общата стойност, поради допусната техническа грешка от наша страна, сме съгласни Възложителят да класира нашата оферта на база предложените по-ниски цени. Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганата цена от документацията по процедурата. Цените са твърди и не са обвързани с каквито и да е други условия, кредитни и платежни средства, форми на плащане и гаранции, освен изрично упоменатите в Документацията за участие. В случай, че бъдем определени за изпълнител на поръчката, в договора да бъде посочена следната разплащателна сметка:

IBAN: BG50UNCR70001522056046, BIC: UNCRBGSF;

Банка: Уникредит Булбанк АД – град/клон/офис: Стара Загора;

Дата: 07.07.2017 г.

Подпис:



Георги Вътев